

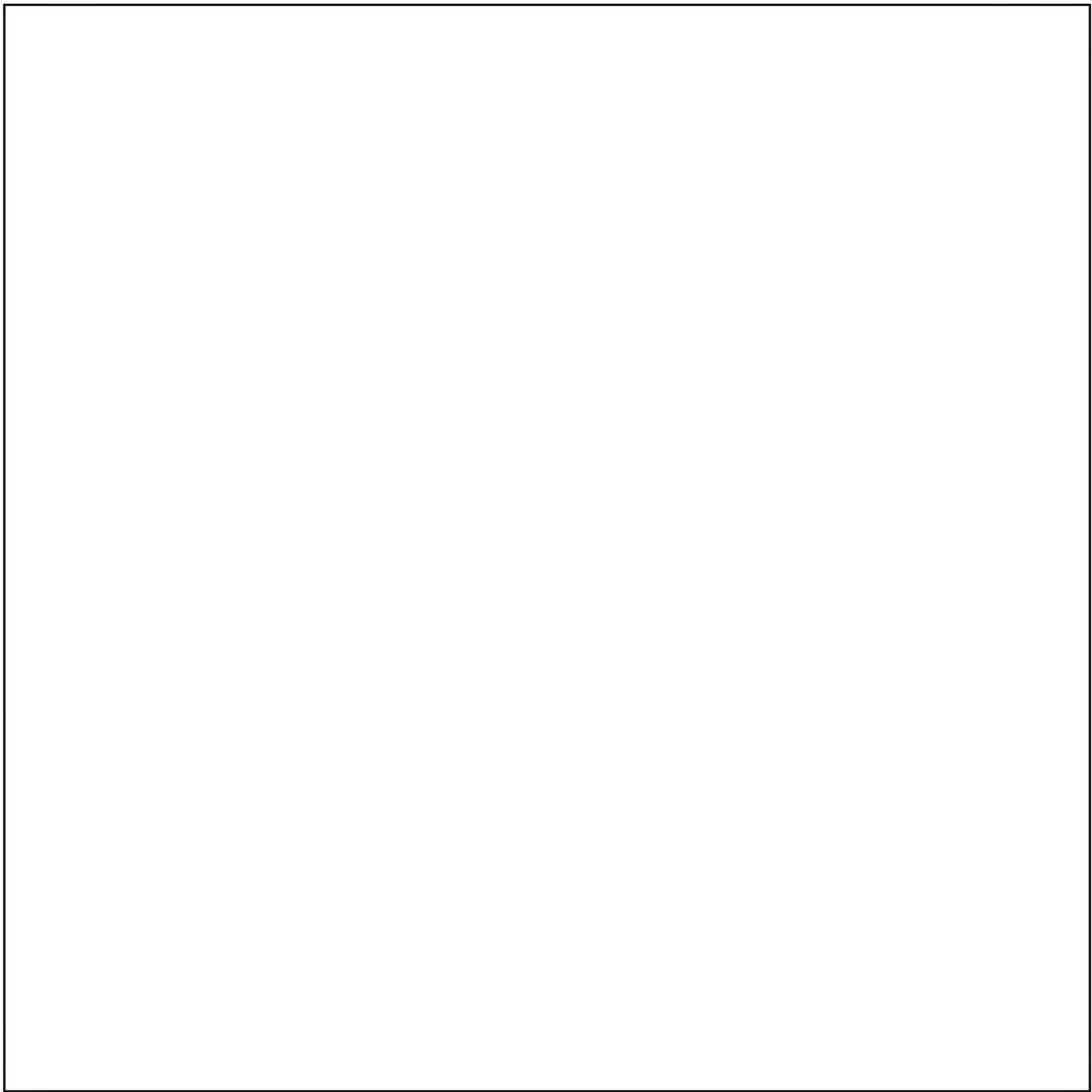


# AU TRAVAIL ! LES 12T D'HERCULE

Spectacle d'ombres avec orchestre

- Tout public, dès 7 ans -

**L'ÉVASION**  
ESPACE D'ÉCHANGES CULTURELS





# AU TRAVAIL !

## LES 12 T D'HERCULE

Hercule, Heraklès, le plus célèbre des héros grecs, personnifie la force, mais son histoire est plus complexe car il cache des parts d'ombre et de fragilité malgré son statut de demi-dieu. En revisitant les 12 travaux d'Hercule, la compagnie de L'Évasion poursuit son travail de recherche plastique et musicale autour de la mythologie grecque. Tantôt sombre, drôle ou émouvante, l'image d'Hercule est réinterprétée au gré d'une poésie particulière, dont la magie opère toujours.

Dans AU TRAVAIL !, le graphisme et la musique se répondent et se construisent en direct. Tandis que les plasticiens se servent de leurs palettes pour illustrer ce personnage aux mille facettes -peinture, gravure, marionnettes-, les univers des musiciens se succèdent -péplum revisité, ballades, chants, sons électroniques-. Ensemble, ils emmènent le public à la découverte de mondes où Hercule se confronte, comme chacun de nous, à de nouveaux défis.

*« Deux années ont été nécessaires pour monter nos 12 travaux d'Hercule ; après avoir cherché les correspondances contemporaines de ce mythe héroïque, nous sommes revenus peu à peu à la narration historique que l'on trouve dans les livres. Ce spectacle d'images et de musique se regarde ou se visite comme une exposition visuelle et auditive, chaque travail est le fruit d'une recherche graphique et sonore et se présente comme une "surprise" de l'oeil et de l'oreille. »*

*Cette diversité donne au spectacle une couleur particulière et innovante ; mon travail de metteur en scène a été celui de catalyseur de l'imaginaire de chacun des 15 Hercule de la troupe de L'Évasion. »*

*François SMALL, metteur en scène.*

# LE MYTHE D'HERCULE

Zeus, désirent à tout prix un fils immortel capable d'accomplir des exploits, séduit Alcène en prenant l'apparence de son mari. En découlent trois nuits d'amour desquelles naîtra Héraclès, dit Hercule.

Héra, femme de Zeus, ne tarde pas à apprendre l'infidélité de son mari. Folle de jalousie, elle décide de priver Héraclès du trône et tente de le tuer à plusieurs reprises.

Malgré une enfance difficile, Hercule devient un homme grand et puissant. Mais Héra, toujours jalouse de sa réussite, lui jette un sort qui lui fait perdre la tête : dans un élan de folie, Hercule tue sa femme, fille du roi de Thèbes, et ses enfants.

A son réveil, constatant le drame, il est inconsolable. Pris de culpabilité, il consulte l'oracle de Delphes qui lui conseille de se mettre au service de son cousin Eurysthée. Celui-ci lui impose 12 travaux, réputés irréalisables...



# LES 12 TRAVAUX D'HERCULE

Tuer **le lion de Némée,**

Tuer **l'hydre de Lerne,**

Capturer **le sanglier d'Érymanthe**

Capturer **la biche aux pieds d'éraïn**

Faire fuir **les oiseaux du lac de Stymphale**

Capturer **le taureau de Crète**

Apprivoiser **les juments de Diomède**

Dérober **la ceinture d'Hippolyte**

Nettoyer **les écuries d'Augias**

Capturer **les bœufs de Géryon,**

Dérober **les pommes d'or  
du jardin des Hespérides**

Dompter et ramener **Cerbère**



# CRÉATIONS GRAPHIQUE ET VISUELLE

Les 12 travaux d'Hercule : Au travail !  
L'imaginaire de chacun se déploie...

L'équipe se fédère autour d'un choix de techniques pour chaque scène et la recherche graphique commence.

Ensemble, ils ont misé sur la diversité des univers, des teintes, des styles pour illustrer le mythe d'Hercule, un voyage initiatique qui peut être intérieur, ou pas.

Pour chaque « tableau », construit en direct sous les yeux des spectateurs, les écrans de papier, vont se déplacer et se combiner, modifiant sans cesse l'espace en fonction du sujet.

Les images s'y installent, et proposent avec des moyens simples - rétroprojection, dessin en direct, ombres, marionnettes - une imagerie contemporaine.

Les savoir-faire des plasticiens se rencontrent et les styles se complètent pour aboutir à une harmonie particulière, donnant matière, sensibilité et énergie à ce mythe.

« Au travail ! » peut se voir comme une performance artistique où le visuel résonne et prend consistance au contact de la composition musicale.

*« A L'Évasion, il y a cette multitude de talents graphiques aux esthétiques très variées. C'est cette diversité qui pose les bases du spectacle. »*

*Marie-Paule LESAGE, scénographe.*

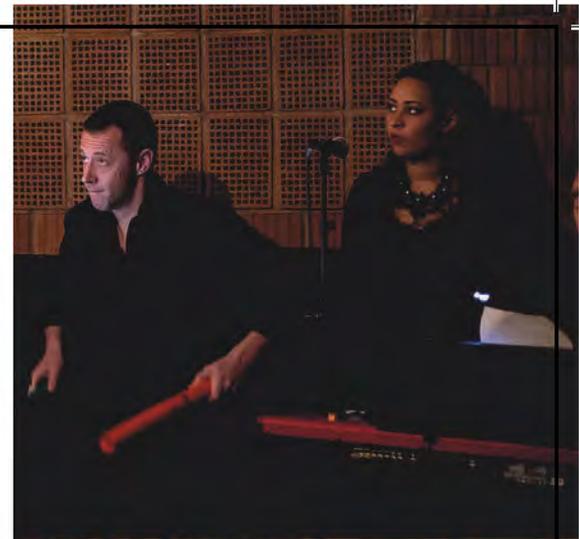


# CRÉATION MUSICALE

Jouée et chantée en direct, la musique (piano, batterie, percussions, chant) a été entièrement écrite et composée pour le spectacle. L'utilisation de la Musique Assistée par Ordinateur (MAO) permet la création de textures sonores et d'environnements musicaux différents dont les boucles musicales présentées à chaque tableau sont étoffées par l'ajout d'objets sonores et d'instruments.

*« Les 12 travaux d'Hercule sont développés en 12 paysages musicaux aux esthétiques et influences diverses. On y croise, entre autres, de la pop synthétique, du blues ou de la musique concrète ! Le tout dans une rencontre entre instruments acoustiques et sonorités électroniques. Mon travail avec les musiciens de L'Évasion a consisté à apporter des pistes musicales et de la matière sonore. Pour chaque tableau, nous avons recherché ensemble des points d'ancrage dans l'imaginaire à partir desquels construire la base musicale propice à accueillir l'expression individuelle et collective des musiciens et à rentrer en résonance avec le travail des plasticiens. »*

*Philippe RIEGER, intervenant musical.*





## L'ÉVASION

Créé en 2004 par l'APEI Centre Alsace, L'Évasion est le seul ESAT artistique et culturel en Alsace et un des rares établissements de ce type en France. Il a fait le pari de croire aux talents de personnes en situation de handicap et les faire fructifier pour qu'ils deviennent des artistes professionnels.

L'ÉVASION accueille 19 personnes qui bénéficient du statut de travailleur handicapé et exercent leurs compétences soit au niveau du PÔLE CRÉATION dévolu aux métiers artistiques (musique, arts plastiques, spectacle), soit au service du PÔLE ESPACE D'ÉCHANGES CULTURELS, la salle de spectacle - galerie de l'établissement, réservé aux métiers techniques du spectacle (techniciens, agents d'accueil...).

Persuadée que la promotion des personnes en situation de handicap via la pratique artistique constitue un enjeu important pour les personnes elles-mêmes comme pour la société dans son ensemble, l'APEI Centre Alsace, soucieuse de soutenir les structures médico-sociales dans le développement de leurs projets artistiques, mais aussi les établissements culturels désirant améliorer l'accueil des publics handicapés, a créé au sein de son ESAT un CENTRE RESSOURCES CULTURE ET HANDICAP, devenu son troisième pôle d'activité.

# LA COMPAGNIE

La compagnie L'Évasion crée des spectacles alliant les compétences des artistes en musique et en arts plastiques. En résulte une poésie particulière où l'image et la musique dialoguent et se complètent.

Pour chaque création, elle travaille avec des artistes intervenants capables de valoriser les talents de la troupe. Ils apportent, au-delà de leur savoir-faire, leur expérience et leur regard extérieur.

Suite, entre autres, au succès du précédent spectacle : *FICHU SERPENT ! L'OMBRE D'ORPHÉE* – sélectionné dans le cadre des Régionales en 2015 et joué plus d'une centaine de fois dans toute la France, la compagnie a trouvé une identité artistique basée sur l'ombre et la musique.

## L'ÉQUIPE ARTISTIQUE

**Chant** : Soufian BOULAICH,  
Laetitia CUNILL, Gilles KLOPFENSTEIN

**Musique électronique** :  
Laetitia CUNILL, Frédéric HERRISSON,  
Frédéric RIEGER, Jonathan SCHEMYTE

**Piano** : Gilles KLOPFENSTEIN

**Percussions** : Jonathan SCHEMYTE,  
Geoffrey MASSON

**Arts plastiques** : Franck BONNIN,  
Soufian BOULAICH, Yann BRUCKMULLER,  
Thierry HEIDT, Isabelle HOSPITAL,  
Françoise MARMILLOT,  
Mélanie STOBENER, Lise TRABAND,  
Caroline TROPPI, Cindy WENGER

**Mise en scène** : François SMALL

**Accompagnement à la  
création musicale** :  
Philippe RIEGER et Frédéric RIEGER

**Accompagnement graphique** :  
Marie-Paule LESAGE et Isabelle HOSPITAL

**Accompagnement technique** :  
Matthieu GEIGER



## LES ATELIERS

### **INITIATION À LA CRÉATION D'IMAGES ANIMÉES**

Dans le cadre d'une représentation, les plasticiens peuvent proposer des ateliers de découverte des techniques utilisées dans le spectacle.

A travers cet atelier, le public peut découvrir les grands principes du jeu d'ombre avec un rétroprojecteur

et des techniques simples : dessin au marqueur, collage, découpage, gravure sur rhodoïd, création de petites marionnettes et participer à un travail de création collective, pouvant aboutir à un petit film d'animation.

Pour ces ateliers, plusieurs formules sont envisageables en fonction des envies et de la capacité des participants.

**Durée :**

2 heures minimum

Possibilité d'organiser un cycle sur plusieurs jours

**Public :**

Scolaires, adultes, personnes en situation de handicap...

10 à 25 personnes

**Besoins techniques :**

L'équipe de l'Évasionse déplace avec l'ensemble du matériel. Seul besoin : un mur suffisamment grand et propre pour pouvoir faire de la projection.

L'atelier ne peut être proposé le même jour qu'une représentation. Compter 45 minutes d'installation.

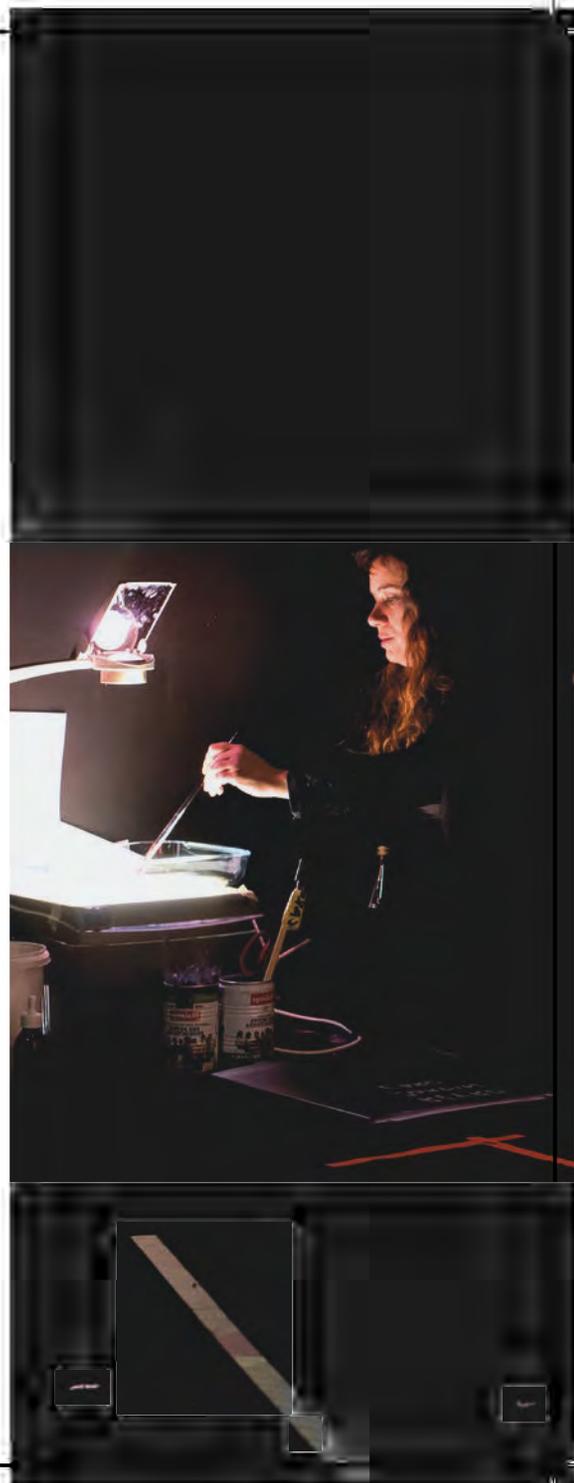
**Conditions financières :**

100 € par heure d'intervention + coût du matériel  
+ temps de préparation + frais annexes

Nombre d'intervenants : 4 à 5 plasticiens

Pour toute demande de renseignements concernant un atelier de création plastique, n'hésitez pas à nous contacter.

Plusieurs projets sont imaginables !



# CONDITIONS FINANCIÈRES

*Non soumis à la TVA*

Pour une représentation : 2 200 €  
Pour deux représentations : 2 700€

Ce prix s'entend pour des représentations ayant lieu dans la même salle, le même jour.

## > TRANSPORT :

Au départ de Sélestat. Le déplacement nécessite deux véhicules type utilitaire.  
Péage en sus.  
0.59 € / km

## > HÉBERGEMENT / RESTAURATION :

- ° Soit l'hébergement et la restauration sont directement pris en charge par l'organisateur.
- ° Soit nous proposons une facturation, selon le tarif SYNDEAC, à savoir :

- 18.40 € repas par personne
- 65.80 € chambre + petit déjeuner par personne

Soit un forfait jour par personne à 102.60 €

## > LES ATELIERS DE SENSIBILISATION AU SPECTACLE :

- 100 € par heure d'intervention
- 5 € de matériel par personne
- 60 € par heure de préparation de l'atelier
- et frais de transport et de restauration le cas échéant

## > COMMUNICATION:

L'ESAT L'EVASION mettra à disposition de l'organisateur les visuels et autres éléments nécessaires à la communication du spectacle. Il participera à la promotion du spectacle qu'il relayera via ses réseaux et supports de communication.

> RAPPEL :

Temps de montage : 4 heures environ + un filage de raccord

Temps de démontage : 2 heures

Nombre de personnes à accueillir : 15 artistes et 1 coordinateur

> À NOTER :

**SACEM / SACD :**

L'organisateur aura à sa charge le règlement des droits SACEM/ SACD, ainsi que les droits voisins.

**AGEFIPH :**

L'achat de prestations permet aux entreprises privées et publiques de plus de 20 salariés, assujetties à l'obligation d'emploi de travailleurs handicapés, de déduire des unités bénéficiaire de leurs taxes AGEFIPH. L'Évasion fournira un reçu officiel aux organisateurs.

# FICHE TECHNIQUE

## > CONDITIONS GENERALES

Temps du spectacle : 1h

Temps de montage : 1 service de 4 heures environ + 1 filage de raccord.

Temps de démontage : 2 heures

Nombre de comédiens au plateau : 8

Nombre de musiciens : 7

Besoins sur place : 2 techniciens polyvalents–son, lumière, plateau.

A la face, le décor est composé de panneaux mobiles. Pour créer une « boîte noire », il est indispensable qu'un système de pendrillons noirs (à cour et à jardin) et une frise noire pour fermer le cadre de scène soient mis en place. (à fournir SVP)

Il est nécessaire d'avoir une obscurité totale dans la salle de spectacle.

## > PLATEAU

Dimensions minimum du plateau

Largeur scène de mur à mur : 7m

Profondeur : 4m

Ouverture au cadre de scène : 7m minimum

Hauteur sous perches : 3m

Hauteur de la scène: 80cm minimum (pour une salle sans gradin)

Si le plateau est surélevé, il faudra s'assurer de sa stabilité pour éviter que les images projetées ne tremblent.

Nous avons besoin d'une avant-scène à cour et à jardin pour placer les musiciens (au sol ou sur praticables).

Surface au sol: 3m largeur x 4m profondeur de chaque côté

La fiche technique complète est disponible sur demande

Jauge définie en fonction de la configuration de la salle; merci de nous contacter : [eec.regie@apeicentrealssace.fr](mailto:eec.regie@apeicentrealssace.fr)

# L'ÉVASION

ÉTABLISSEMENT ET SERVICE D'AIDE PAR LE TRAVAIL

**APEI**  
Centre Alsace

1, rue du Tabac 67600 SÉLESTAT

Tél : 03 88 85 03 86 | Fax : 03 45 09 04 47

e-mail : [evasion@apeicentrealisace.fr](mailto:evasion@apeicentrealisace.fr)

site : [www.esat-evasion.fr](http://www.esat-evasion.fr)

**Contact diffusion** : Pauline GACHOT  
[com.evasion@apeicentrealisace.fr](mailto:com.evasion@apeicentrealisace.fr)

**Contact technique** : Frédéric RIEGER  
[eec.regie@apeicentrealisace.fr](mailto:eec.regie@apeicentrealisace.fr)

